

VENTI MELODIE

PER

CANTO E PIANOFORTE

DI

CARLO GOUNOD

PAROLE ITALIANE E FRANCESI

Traduzione italiana di M. MARCELLO

			Prezzi netti
35341	N. 1.	I CAMPI (Les Champs)	Fr. 1 25
35342	» 2.	RIMEMBRANZA (Souvenir)	1 25
35343	» 3.	AVE MARIA	- 75
35344	» 4.	IL PRIMO GIORNO DI MAGGIO (Le premier jour de Mai)	1 25
35345	» 5.	O MIA BELLA AVVERSARIA (O ma belle rebelle)	1 25
35346	» 6.	MATTINATA (Aubade)	- 75
35347	» 7.	CANTO D'AUTUNNO (Chant d'Automne)	1 25
35348	» 8.	LA CACCIA (Le Lever)	1 25
35349	» 9.	VENEZIA (Venise)	1 50
35350	» 10.	SERENATA (Sérénade)	1 25
35351	» 11.	LA VALLE (Le Vallon)	1 25
35352	» 12.	L'EBREO ERRANTE (Le Juif-errant)	1 50
35353	» 13.	CANZONE DI PRIMAVERA (Chanson de Printemps)	1 75
35354	» 14.	LE NAJADI (Les Naiades)	1 50
35355	» 15.	NÈ L'OR NÈ LA GRANDEZZA (Ni l'or ni la grandeur)	- 75
35356	» 16.	L'ANIMA D'UN ANGELO (L'âme d'un Ange) LA RONDINELLA	- 75
35357	» 17.	GESÙ NAZZARENO (Jésus de Nazareth)	1 50
35358	» 18.	IL MIO ABITO (Mon habit)	1 —
35359	» 19.	IL CANTO D'EURICLEA (Le Chant d'Euryclée)	- 75
35360	» 20.	LA SERA (Le Soir)	1 25
In un solo Volume			(A) 10 —

Proprietà degli Editori. — Deposto a norma dei trattati internazionali.
Tutti i diritti di esecuzione, riproduzione, traduzione e trascrizione sono riservati.



G. RICORDI & C.

EDITORI-STAMPATORI

MILANO — ROMA — NAPOLI — PALERMO





SERENATA

55

(SERENADE)

Poesia di

VITTOR HUGO

N.º 10

Alla Signora

LEPÈBURE IVÉLY

MODERATO

p

Re. * Re. * Re. * Re. * Re. * Re. *

CANTO

Quando can - ti appoggia - ta, La se - ra, sul mio
 Quand tu chan - tes ber - cé - e Le soir..... entre mes

sen.....
 bras.....

Nont i sen - ti be - a - ta di
 Entends - tu..... ma pen - sé - e (qui

so - vruma - no ben?.....
 te répond tout bas.....

Mi ri - corda il tuo
 Ton doux chant me rap -

cres.

can - to De' miei giorni il più bel..... Ah!.....
 - pel - le Les plus beaux des mes jours..... Ah!.....

p

..... Oh can - ta, can - ta fin - tan - to Che lo con - sen - te il
 chan - tez chan - tez, ... ma bel - le chan - tez chan - tez, ... tou -

ciel..... Oh, can - ta, can - ta o - gnor, Mio dol - ce a -
 - jours..... chan - tez, chan - tez, ma bel - le chan - tez tou -

- mor! Oh canta, oh... canta, Mio... dol - ce a - mor!.....
 - jours chan - tez ma... bel - le chan - tez..... tou - jours!.....

p

.....
.....

Quando ri - di, il tuo vi-so Più
Quand tu ris..... sur ta bouche l'a -

bel-lo assai... si fa.....
- mour.... s'é-panou - it.....

Chèquel va -
Et soudain.....

- go sor-ri-so ac-cre-sce tua bel-tà.....
.... le fa-rouche soupçon s'é-va-nou-it.....

Oh, quel ri-so tuo san-to Un cor pro-va fe-del.....
Ah! le ri-re fi-dè-le prouve un cœur sans détours!.....

p

Ah!..... Oh ri - di, ri - di fin - tan - to Che
 Ah!..... ri - ez ri - ez..... ma bel - le ri -

lo con_sen - teil ciel..... Oh ri - di, ri - dio -
 - ez ri - ez..... tou - jours..... ri - ez..... ri - ez ma

dim. *p*

-gnor, mio dol - ce a - mor! sor - ri-di, sor - ri-di, mio....
 bel-le ri - ez tou - jours ri - ez ma.... belle ri -

dol - ce a - mor!.....
 - ez..... tou - jours!.....

Quando dor - mi se - re - na sul bian - co tu - o guancial.....
Quand tu dors..... calme et pu - re dans l'om - bre sous mes yeux.....

..... Il tuo pal - pi to ap - pe - na ti ac - cu - sa u - na mor -
 *Ton ha - lei - ne mur - mu - re des mots hor - mo - ni -*

- tal..... Io con - tem - plo l'in - can - to Che in quel -
 - eux..... *Ton beau corps se ré - vèle Sans voile et*

- l'o - ra m'appar..... Ah!..... Oh
sans a - tours..... Ah!..... dor -

dor - mi, dor - mi fin - tan - - to Che lo consen - teil ciel..... Oh
 - mez dormez.... ma bel - - le dor - mez dormez.... tou - jours..... dor -

dor - - - mi, dor - mi o - gnor, mio dol - ce a - mor! Oh.....
 - mez..... dormez ma bel - le dor - mez tou - jours dor -

dormi, oh..... dormi o - gnor..... mio..... dol - ce a -
 - mez ma..... bel - le dor - mez..... dor - mez..... tou -

- mor!.....
 - jours!.....

Bibliothèque Nationale

175

Biblioteca Musicale Lirica

SERIE PRIMA

MUSICA VOCALE DA CAMERA

Edizioni in-8.º coi ritratti degli autori — Prezzi netti (Categoria B).

- 47828 DONIZETTI. *Ispirazioni Viennesi*. 5 Ariette e 2 Duettini italiani Fr. 1 20
- 45625 MENDELSSOHN. *Dodici Canti a due voci* 1 20
- ROSSINI. *Soirée musicale*. 8 Ariette e 4 Duetti. Parole italiane e francesi :
- 45768 — Parte I. Ariette 1 20
- 45847 — Parte II. Duetti 1 20
- SCHUBERT. *Melodie*. 12 volumi a 1 20
- 51037 SCHUMANN. *Amor di poeta*. 16 Melodie. Op. 48 . . . 1 50
- 51038 — *Amori e vita di donna*. 8 Melodie. Op. 42 . . . 1 —
- 51039 — *Undici Melodie*, tratte dalla Raccolta *I Mirti*. Op. 25. . 1 —
- 52984 — *Quattordici Melodie*, tratte dalla Raccolta *I Mirti*. Op. 25 1 50
- 52985 — *Ventisei Melodie scelte*. Op. 31, 33, 36, 39, 40, 45, 51, 53, 77 2 —
- 52986 — *Ventidue Melodie scelte*. Op. 83, 96, 119, 127. . . . 1 75
- 51040 — *Ventiquattro Melodie scelte*. Op. 24, 27, 30, 35, 36. . 1 75
- 51041 — *Ventidue Melodie scelte*. Op. 39, 45, 49, 51, 53, 64, 85, 95 1 75 •
- 51042 — *Album per la gioventù*. 28 Melodie. Op. 79 . . . 1 50
- 53178 — *Dieci Melodie spagnuole per una o più voci*. Op. 74 . 1 75
- 97045 — *Quattro Duetti per Soprano e Tenore*. Op. 78. . . . 1 25

Franco di porto nel Regno, Cent. 10 in più per ogni fascicolo.